



REAL GIRL

5 mao
nanami



REAL GIRL 5

CONTENTS

P003

episode★16

The story about how we crossed paths

P041

episode★17

The story about the confession

P079

episode★18

The story about my life's greatest strategy

P119

episode★19

The story about my happiness

CHARACTERS



Hikari Tsutsui

His nickname is "Tsutsun." He is an otaku who loves the virtual world. Even so, he is asked out by a beautiful girl named Iroha, and starts an unexpected relationship with her! Tsutsun somehow finds himself popular in his first shot at a real social life!



Igarashi

A real young girl rumored to be easy with the guys. She quickly approaches Tsutsun, asks him out, and starts a relationship! Recently, she's started to feel uneasy about Tsutsun's relationship with his kohai, a girl named Ayado-san.



Ayado-san

A pretty young female otaku who adores Tsutsun. She told Iroha that she has feelings for Tsutsun!



Ito

Tsutsun's best friend. A fellow otaku who has cat ears. He seems to be attracted to Ayado-san!



Ishino-san

Tsutsun's classmate and a total gyaru. The reliable life coach of Tsutsun and Iroha.



Mitsuya Takanashi

His advances towards Iroha were rebuffed. Mitsuya tried to set Tsutsun up out of revenge, but the two somehow end up being friends.



Ezomichi

An anime heroine adored by Tsutsun. Occasionally appears in Tsutsun's imagination.

STORY

Third-year student Hikaru is an otaku with zero relationship experience. Despite that, he ends up dating a pretty girl named Iroha, and their time together tests his minimal communication skills to their fullest. One day when the group goes to a campsite, Ayado-san tells Iroha that she also has feelings for Tsutsun. This upsets Iroha, and she dashes out of the cottage...



episode 16

The story about how we
crossed paths



...DIDN'T
HAVE MANY
WORRIES
IN LIFE.



I ALWAYS
THOUGHT
THAT PEOPLE
WITH FRIENDS
OR LOVERS...

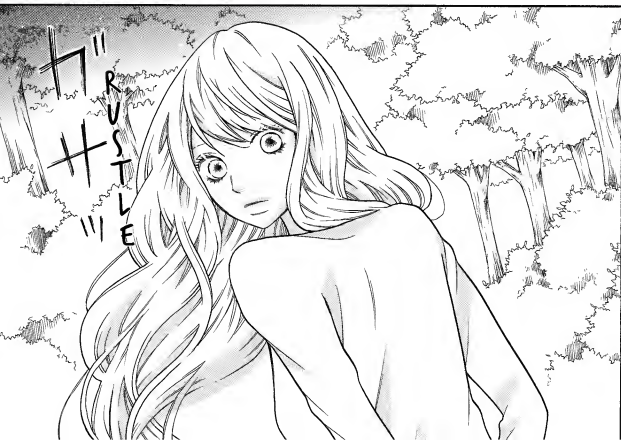


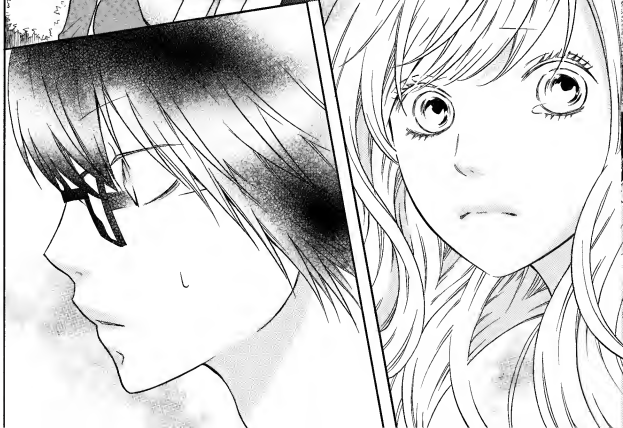
PARTICULARLY WITH
GIRLFRIENDS...

...I THOUGHT
THE END GOAL WAS
JUST GETTING ONE.

I NEVER EVEN
IMAGINED WHAT
COMES AFTER..

WHO WOULD'VE THOUGHT
IT WOULD BE SO DIFFICULT
JUST TO SPEND TIME
TOGETHER WITHOUT
ANYTHING HAPPENING?



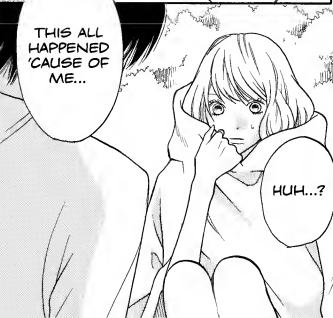




ARE
YOU
OKAY?



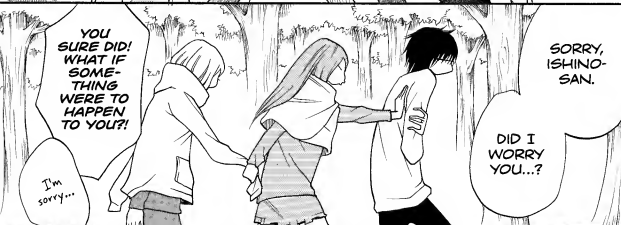
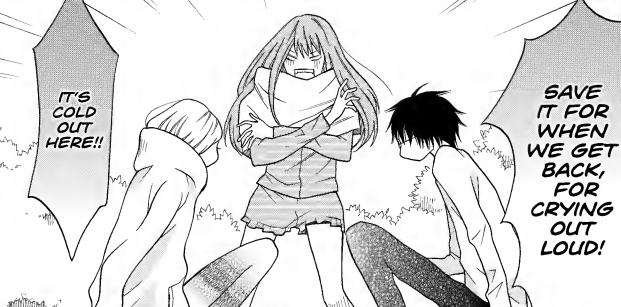
SORRY...

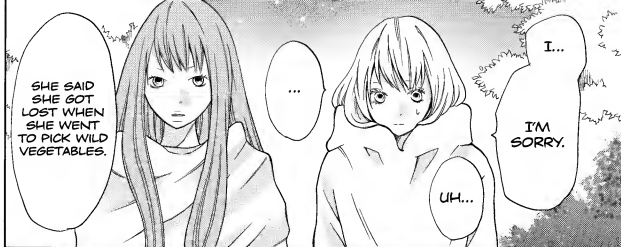


THIS ALL
HAPPENED
'CAUSE OF
ME...

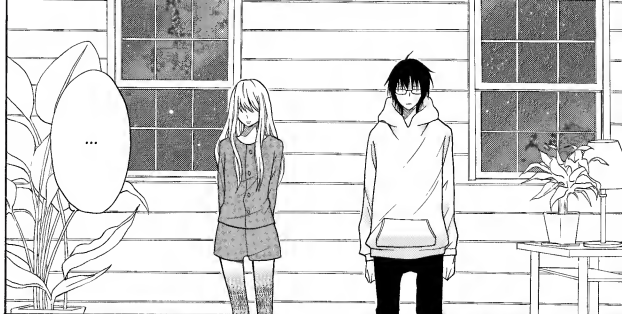
HUH...?













I'M
SORRY,
TOO.



NO...



DON'T
BE...

YOU
KNOW...

I TOOK
SOME TIME
ALONE TO
THINK...



I HATE
IT WHEN
YOU'RE
KIND TO
OTHER
PEOPLE.

WH...
WHY'S
THAT?



...AND I'M
THE ONE
WHO'S AT
FAULT.



IT'S
NOT RIGHT
FOR ME TO
FEEL THAT
WAY, IS IT?

IT'S
NOT
RIGHT
AT ALL.



H...

HEY!
WAIT!

GIVE ME
SOME
TIME TO
PROCESS
ALL THIS!!



I
DIDN'T
WANT
TO TELL
YOU THIS
KIND OF
STUFF.

I HATE
MYSELF.



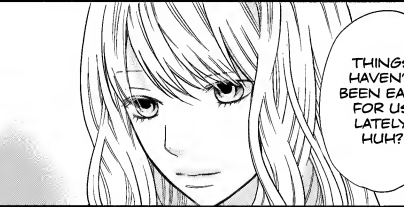
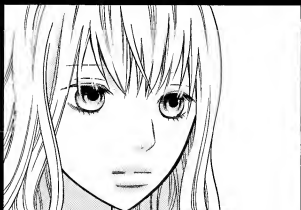
THAT YOU
PROBABLY
STILL WON'T
UNDERSTAND...

UH...

I
THINK I
GET IT
NOW.

...EVEN
IF YOU
THINK
ABOUT IT
MORE.

GET
WHAT
?!

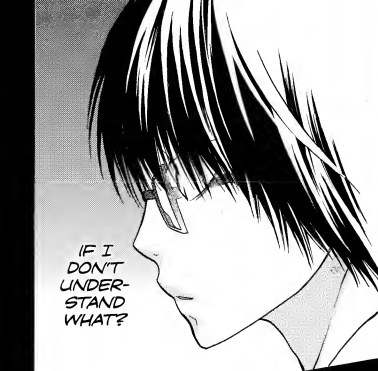


THINGS
HAVEN'T
BEEN EASY
FOR US
LATELY,
HUH?

YOU
KNOW...
WE'RE
ALWAYS
LIKE THIS,
AREN'T
WE?



BUTTING
HEADS
OVER
STRANGE
THINGS.



IF I
DON'T
UNDER-
STAND
WHAT?



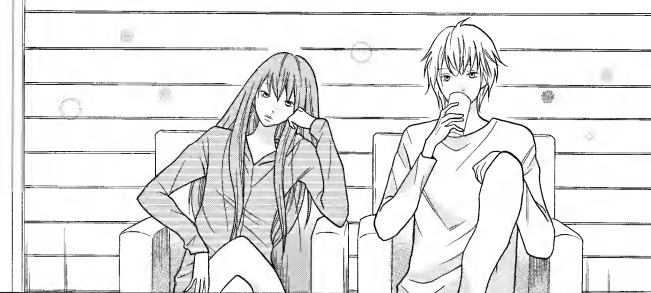
WHAT
DO YOU...

...HAVE
TO THINK
ABOUT?!



IF YOU
DON'T
UNDER-
STAND,
TSU-
TSUN...

...I'LL
HAVE TO
THINK
ABOUT
WHAT I
SHOULD
DO.



WELL, NOT THAT I CARE. YOU ALL HELPED ME CLEAN THE COTTAGE, SO IT'S ALL FINE BY ME.

GROAN.



WHAT'S GOING ON? EVERYONE'S SO PRE-OCCUPIED WITH LOVE!

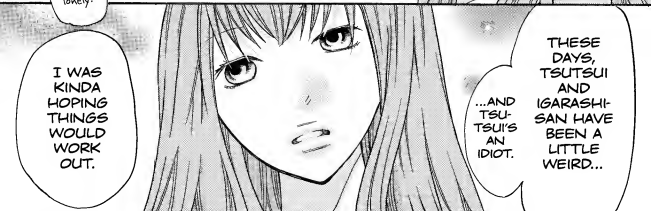
I guess you're lonely.

YOU SEEM PRETTY WORRIED.

I'M NOT.



I DON'T GET WHY THIS HAPPENED...



I WAS KINDA HOPING THINGS WOULD WORK OUT.

THESE DAYS, TSUTSUI AND IGARASHI-SAN HAVE BEEN A LITTLE WEIRD...
...AND TSUTSUI'S AN IDIOT.



YOU'RE A
GOOD GIRL,
ISHINO-
SAN.



WHY ARE YOU
SO INVESTED
IN SOMEONE
ELSE'S RELA-
TIONSHIP?

I'm in
no place
to worry
about
other
people!

**YEAH,
WHY
AM
I?!**

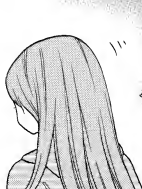


SORRY.
THAT WAS
JUST ME
BEING
RANDOM.

Don't take it
seriously.



NO.

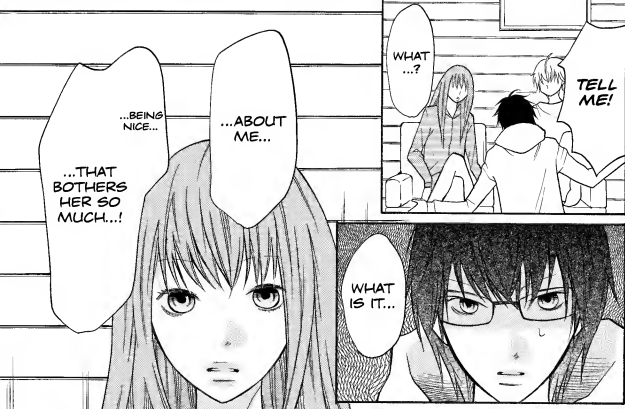


THEN,
YOU
WANNA
GO OUT?



BOOM

**ISHINO-
SAN!!**



I
WANNA
KNOW
WHAT
ACTUAL
HARM IS
BEING
CAUSED!

THAT'S NOT
WHAT I'M
ASKING!

- 1 To envy someone better than yourself. To begrudge "I'm jealous of my friend's abilities."
- 2 To feel hate when a loved one directs his or her affections to someone else, particularly, relationships with the opposite gender.

SO
LET'S SAY
IGARASHI-
SAN IS
FRIENDLY
TO SOME
OTHER GUY.
HOW WOULD
YOU FEEL?

So
hope-
less...

OKAY,
LET ME
SEE...

KA-
CHA
KA-
CHA
KA-
CHA

WOULDN'T
YOU FEEL
JEALOUS
...?

J...
"JEALOUS"
...?
What
is that,
again?

I GUESS
I'D FEEL
SAD...

I DON'T
THINK
SHE
REALLY
GETS
JEALOUS,
EITHER.

it's strange
that
anyone
would go
out with
me to
begin with

OH... I'D
THINK
THAT IT'S
TIME TO
BREAK UP.

MM...

SO YOU
WOULDN'T
FEEL ANY-
THING
IN THAT
SITUATION?

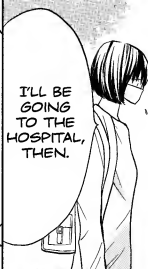
I DON'T
THINK I'D...
FEEL LIKE
THIS.

What's
wrong
with
you?
SERI-
OUSLY?





UH...
YOU'RE
STILL
NOT
FEELING
WELL,
SO...



I'LL BE
GOING
TO THE
HOSPITAL,
THEN.



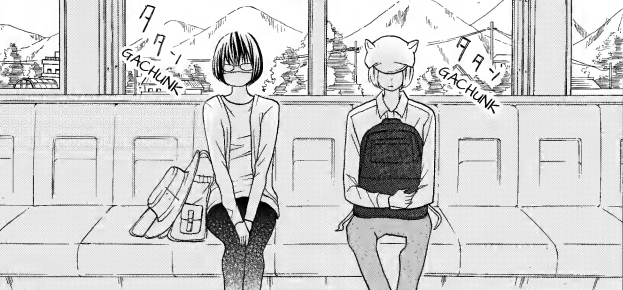
Since
everyone
was
sleeping.

SORRY.
I SAID HI
TO ISHINO-
SEMPAI.



...I'LL
GO WITH
YOU.







AND
YOU CAN
SLEEP,
TOO.

I'M GOING
IN THE SAME
DIRECTION
YOU ARE, SO
DON'T WORRY
ABOUT ME.



AND LET
ME KNOW
IF YOU'RE
IN PAIN.



THANKS,
SEMPAI.



I'LL
PROBABLY
BE SUPER
DEPRESSED
AND
REGRETFUL
NOW.



I
TOOK
OUR FUN
CAMPING
TRIP...

...AND
RUINED
IT.





...IT REALLY
HELPS THAT
YOU'RE HERE
WITH ME.



SO,
SEM-
PAI...



I'M THE
WORST.

I CAME
BACK AFTER
WILFULLY
MESSING
UP THEIR
RELATIONSHIP.

IT'S NO
GOOD.



I THINK I
SHOULD BE
REJECTED.

I KNOW
I'M GONNA BE
REJECTED.

...GONNA
TELL
TSUTSUI-
SEMPAI MY
FEELINGS
FOR HIM.

I'M...



THIS
FAR...

...WERE
UPSET
WITH ME...

...WHEN-
EVER SHE
OR ITO...

...I'D NEVER
BE ABLE TO
FIGURE OUT
WHY.

I
SWEAR...

IT
LOOKS
LIKE I'VE
FINALLY
FALLEN
FROM
HER
GOOD
GRACES.

... I'VE GOT
SOME KIND
OF HUMAN
DEFECT.



HIKARI-KUN!
YOU'RE SO
GOOD AT
DRAWING!

WHY
AREN'T
MY
FEELINGS
ENOUGH
TO CARRY
THE RELA-
TIONSHIP?



THAT'S
MAGICAL
MELON-
CHAN,
RIGHT?

Y...

YOU
THINK
SO?

AND WHY
AM I SO
BAD AT
LIFE?



DRAW
MORE!!





ALL HE DOES IS DRAW ANIME.

WHOA...

What a loser.

WHY ARE YOU DRAWING WHEN YOU'RE IN JUNIOR HIGH?



OH, IT'S HIM, RIGHT?

APPARENTLY HE'S A TOTAL OTAKU!



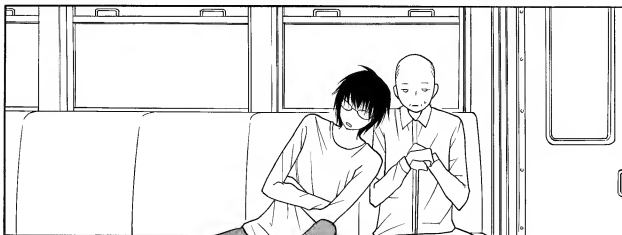


JULIA,
YOU
WENT
TO THE
SAME EL-
EMENTARY
SCHOOL
AS HIM,
RIGHT?

BUT...



...WE
NEVER
REALLY
TALKED.





I thought
I blocked
that
memory
out...

I REMEM-
BERED
SOMETHING
TERRIBLE...



AND IF
I MAKE
HER
CRY...

SURE
ENOUGH,
NO
MATTER
HOW I
THINK
ABOUT
IT...

...I'M
SURE
I'M
GONNA
REALLY
PAY
FOR IT.

...IT'S A
MIRACLE
THAT
I'M IN
THIS
SITUATION.

THUD...

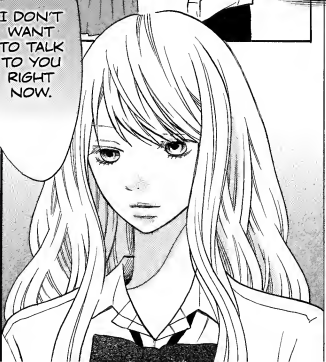


I'M NOT
GONNA
GIVE UP.

I'M
GONNA
GO SEE
HER FIRST
THING AT
SCHOOL
TOMOR-
ROW.



...I'M NOT
GONNA
GIVE UP.



I DON'T
WANT
TO TALK
TO YOU
RIGHT
NOW.



...EVEN
IF I'M
NOT SO
GOOD AT
COMMUNI-
CATION...

EVEN IF
I DON'T
UNDER-
STAND...





...I LO...



...I...

...UH...



I'VE
NEVER
TOLD
ANYONE
THAT
I LOVE
THEM
BEFORE!!

...BUT
I
CAN'T!

HOW
CAN I?!

I WAS
GONNA
TRY TO
TELL
HER
HOW I
REALLY
FEEL...

OH NO! I
WAS ALL
EXCITED
ABOUT
MY
GREAT
PLAN
LAST
NIGHT
BEFORE
I WENT
TO BED...





HOLD
ON A
SEC!

H...
A
MES-
SAGE!

phew!



IT'S
FROM
AYADO-
SAN.



MY
STOMACH
HURTS...!



IT
SEEMS
SHE
NEEDS
SOME-
THING.



I'LL BE
RIGHT
BACK.

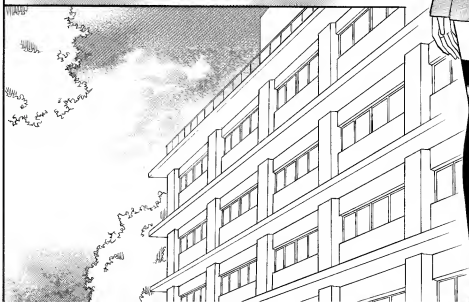
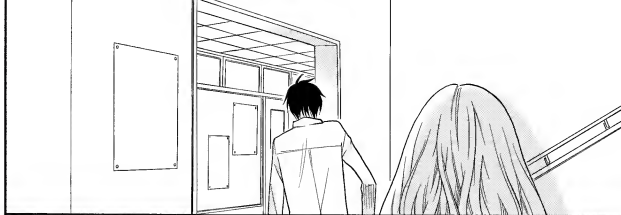
HUH...?



YOU...
KNOW
HER
EMAIL
ADDRESS
...?

YEAH.

WE EXCHANGED
SOME PICTURES
WHEN WE WERE
TALKING ABOUT
ANIME...







FEEL-
INGS...?

I...

I HAVE
FEELINGS
FOR YOU...



I LOVE
YOU,
TSUTSUI-
SEMPAII!



WHAT
...?

WH...

episode★17

The story about
the confession



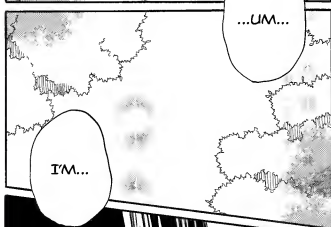
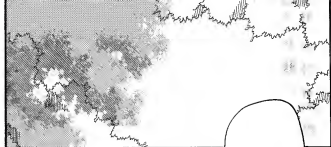


SORRY TO
KEEP YOU
WAITING.

AYADO-
SAN...

TEN
MINUTES
AGO...











...I
DON'T
KNOW
WHY I
DID...

I TOLD
HER
ABOUT
THESE
FEELINGS
I HAVE.

THINKING
ABOUT IT
NOW...



SHE
HAS
FEEL-
INGS?

FEELINGS
FOR HER...?



HUH?



SOR-
RY...

u...
UH...

CAN
YOU
SAY
THAT
AGAIN?



YURI...?

Y...

FEEL-
INGS...?

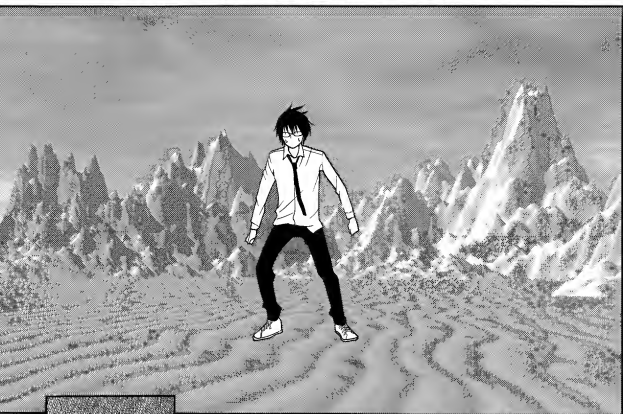
I HAVE
FEELINGS
FOR YOU.

SO...

I...

I LOVE
YOU,
TSUTSUI-
SEMPAI!!

WH...



WHERE
AM I
RIGHT
NOW?



LOVE?

LOVE...

WHAT
IS
"LOVE"
AGAIN?

SHE
LOVES
ME?

WHO IS
TSUTSUI-
SEMPAI?
ME?!

STAY
CALM
AND
THINK.

WHAT
DID I
JUST
HEAR?

SEMPAI...

は
っ
GASP

WHAT
THE
HECK
AM I
THINK-
ING
RIGHT
NOW?

NO,
THAT'S
NOT IT.
IT'S,
UH...

HYPSEI...
LOVE...
ODON?

THAT'S
A DINO-
SAUR,
RIGHT?

...I COULD
HELP EASE
THE TENSION
BETWEEN YOU
TWO JUST A
LITTLE...

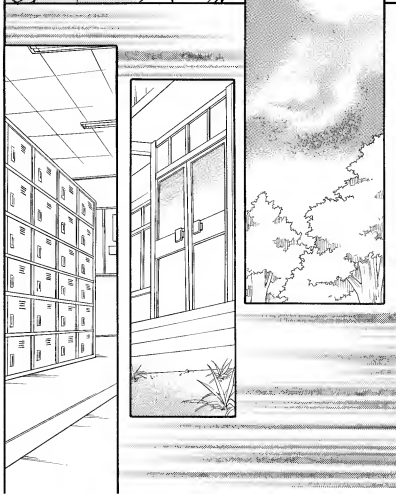
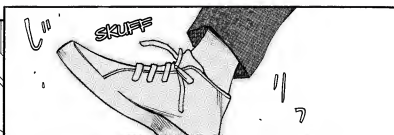
...WITH
YOUR RE-
JECTION.

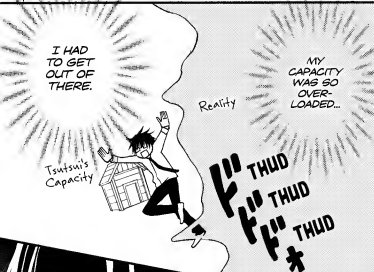
I WAS
HOPING
THAT...

I'M
SORRY...

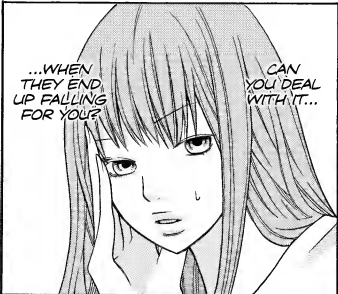
I DON'T
MEAN TO
PUT YOU
ON THE
SPOT.







SHOOT.



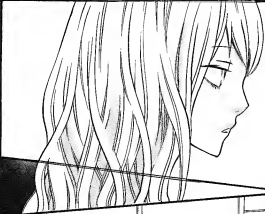
...WHEN
THEY END
UP FALLING
FOR YOU?

CAN
YOU DEAL
WITH IT...

I HAVE
FEELINGS
FOR YOU,
SEMPAI.

I TOLD
HER
ABOUT
THESE
FEELINGS
I HAVE.

THERE'S
NO WAY
THAT
ANYONE
BESIDES
HER
WOULD
FALL FOR
ME!!



I HATE IT
WHEN YOU'RE
NICE TO OTHER
PEOPLE.



YOU IDIOT!!

YOU'RE THE
REASON I'M
LIKE THIS!

REALLY...

I'M
SUCH
AN
IDIOT.

I'M
THE
BIG-
GEST
IDIOT
EVER!!



IDIOT.

IDIOT.

IDIOT!!

I DON'T
KNOW WHY,
BUT THIS IS
ALL 'CAUSE
OF ME,
RIGHT?

WHAT CAN I
DO TO MAKE
THINGS RIGHT
AGAIN?

...KNEW
THAT
WAS
HOW
AYADO-
SAN
FELT.

IT
NEVER
EVEN
CROSSED
MY...
MIND...

...THAT
SOMEONE
WOULD
HAVE
FEELINGS
FOR ME.

...WHAT THE
HELL WAS I
SAYING?!

I MEAN,
THERE'S
NO WAY
SHE'D BE
ABLE TO
TELL ME
THAT!

SO...



TSUTSUI
...?





I'VE
PROBABLY
DONE
SOMETHING
LIKE THAT
TO YOU TOO
WITHOUT
EVEN
KNOWING.

NOT
ONLY AM I
DENSE, I'M
SO INSEN-
SITIVE.

C'MON...

THANKS
FOR BEING
A FRIEND
TO SOME-
ONE LIKE
ME.

WHAT
HAP-
PENED?

ALTHOUGH
I DO THINK
YOU'RE
DENSE...

AND YOU
HAVEN'T.

...CONFESS
HER
FEELINGS
TO YOU?

DID
AYADO-
SAN...



DO
YOU
HAVE
ESP?!

H-H-H-
HOW DID
YOU...?!



AFTER
ALL OUR
YEARS
TOGETHER,
YOU CAN
READ MY
MIND?

NO...



...



AYADO-
SAN TOLD
ME HER-
SELF...

I DON'T...

...REALLY
KNOW
WHAT I
SHOULD
DO.

...



AND
NOW...

A LOT
OF STUFF
HAPPENED
BECAUSE
OF ME,
BUT...

...I
PERSONALLY
HAD NO IDEA
WHAT WAS
GOING ON...

...I
MIGHT
HURT
AYADO-
SAN,
TOO.

...AND
WHEN
I DID,
I HURT
HER.

I
DON'T
KNOW
WHAT
TO DO.

THIS
IS TOO
MUCH
TO BEAR.

...AND
NOW
SHE'S
GONNA
GET
HURT
BY ME.

SHE
ENDED
UP
FALLING
FOR ME...

HUH?

YOU
DIDN'T
RESPOND
TO HER...?



...

...AND
WITHOUT
THINKING,
I...

NO!! SO
MUCH WAS
HAPPENING
MY BRAIN
COULDN'T
KEEP UP...

I...

I RAN
AWAY.

UH?

**YOU
IDIOT!**

DID
IT NOT
OCCUR
TO
YOU...

...HOW MUCH
COURAGE IT
TOOK FOR HER
TO DO THAT,
TSUTSUI?!







OR MAYBE
BECOME A
FULL-ON
NEET.

I GUESS
I SHOULD
BECOME
A TOTAL
SHUT-IN
BEFORE
I CAUSE
ANY MORE
TROUBLE.

SO MANY
THINGS
COME
TO MIND
THAT I
SHOULD
STOP
THINKING
ABOUT
THIS.

ARCH.

WHAT
SHOULD
I DO?

OR
RATHER,
HOW CAN
I INTER-
ACT WITH
PEOPLE
BETTER?



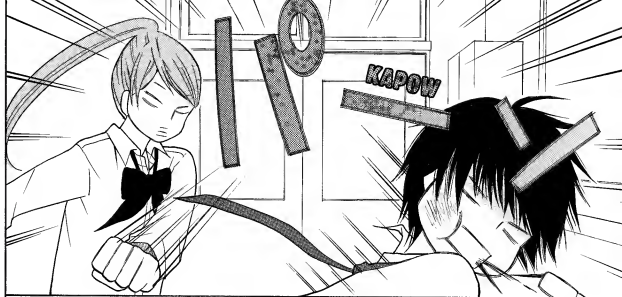
WHAT
SHOULD
I DO?



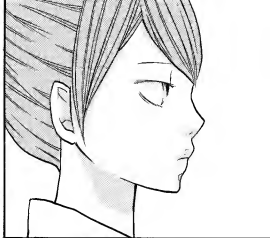
NO.

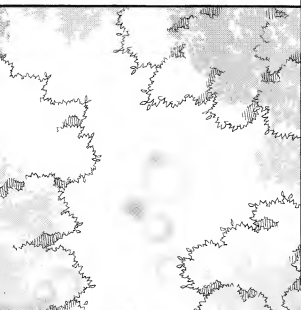












IT'S FROM
AYADO-SAN.

IT SEEMS
SHE NEEDS
SOMETHING.
I'LL BE
RIGHT BACK.





WHAT
ARE YOU
DOING
HERE?



HUH?



I DON'T
RECALL
BECOMING
FRIENDS.

WE'RE
FRIENDS
WHO
WENT
ON A
CAMPING
TRIP
TOGETHER.



WHY
ARE YOU
SITTING
DOWN? ...?

DON'T
MIND IF
I DO.



HERE! HAVE
SOME CAFE
AU LAIT.

Now,
now!

I'M NOT
ABOUT
TO CRY...

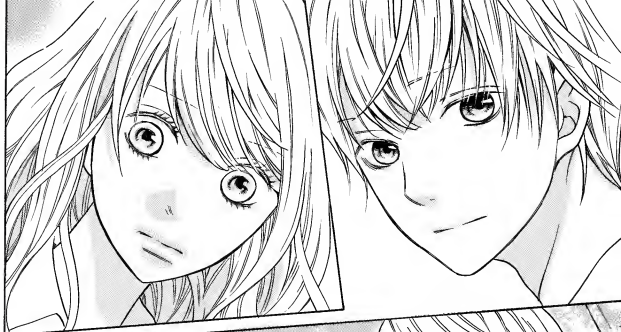
NO
THANK
YOU!



WELL,
WHEN
I SEE
SOME-
ONE I
KNOW...

...WHO'S
SITTING
AROUND
LOOKING
LIKE
THEY'RE
ABOUT
TO CRY, I
DON'T
JUST
IGNORE
THEM.





DESPITE
ALL THAT, I
THINK HE
TRIES TO PUT
YOU FIRST,
IGARASHI-
SAN.

IT'S
ALL
RIGHT.



I
KNOW
THAT.

...



HE'S NOT
GONNA
GO OFF
SOME-
WHERE.

I'M...

...SO
FED UP
WITH
MYSELF.

I'M SO
SELFISH.

YOU
KNOW...

So, a
bad rep,
to put it
bluntly.

HEY...

TSUTSUN
IS DIFFER-
ENT.

YOU'RE
NOT
EXACTLY
INEXPE-
RIENCED
YOUR-
SELF...

GUYS
WILL
THINK
THAT'S
CUTE AND
STILL GO
OUT WITH
YOU.

YOU WOULD
THINK THAT,
SINCE YOU'VE
DATED WAY
MORE THAN
NORMAL
PEOPLE.

BUT...

...TRUST
SOME-
ONE THIS
MUCH.

...I'VE
WANTED
TO...

...THIS
IS THE
FIRST
TIME...

YET I
CAN'T
TRUST
HIM.

I ALWAYS
CONFUSE
MYSELF
LIKE THIS.



YOU'RE
FINE NOT
KNOWING
THAT
STUFF.

Y'KNOW
...

Hey!

...DON'T EVEN
KNOW MUCH
ABOUT GAMES
AND ANIME...

...OR
ABOUT
AKIBA...

YOU'RE
SO LOST,
IGARASHI-
SAN!!



IF I
COULD UNDER-
STAND TSUT-
SUN BETTER...

...I
COULD JUST
ENJOY THIS
RELATIONSHIP
WITHOUT COM-
PLICATING IT.

I...



is
Ishino-
san
rubbing
off on
me?

...

ER,
WHY
AM I
GIVING
ADVICE
SO SERI-
OUSLY?

THERE
MUST BE
OTHER
GIRLS...



SO
MEAN!

THANKS.

I DON'T
KNOW
WHAT
YOU'RE
IMPLYING
BY THAT,
BUT I'M
FINE.

UH, I'M
HERE EVEN IF
THINGS DON'T
WORK OUT.

...WHO CAN
UNDERSTAND
HIM BETTER
AND JUST
ENJOY THE
RELATIONSHIP.



BEFORE I
KNEW IT,
I WAS
TOTALLY
OVER-
WHELMED.

...HAD
ANYONE
TELL ME
THEY HAD
FEELINGS
FOR ME
BEFORE.

I'VE
NEVER
...

I'M
SORRY
FOR
DISAPPEAR-
ING ON
YOU THE
OTHER
DAY.

AYADO-
SAN,



...WITH YOUR
REJECTION...



I WAS HOPING THAT
I COULD EASE THE
TENSION EVEN
JUST A LITTLE...

AYADO-
SAN...

...HAS A
LOT OF
COURAGE.



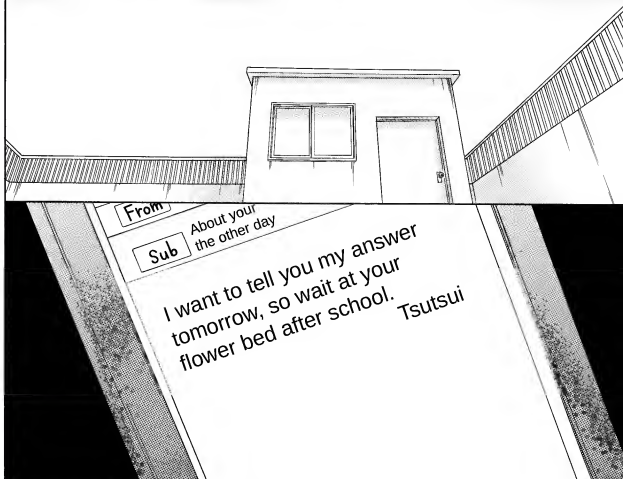


WHAT
DOES SHE
EVEN LIKE
ABOUT
ME?

IT'S A
HEAVY
BURDEN
TO HEAR.

TO THINK
THAT I
HAVE TO
REJECT
SUCH AN
INCREDIBLE
PERSON...

I'M JUST
A COWARD
WHO CAN'T
EVEN TELL
HIS GIRL-
FRIEND HE
LOVES HER.





episode 18

The story about my life's
greatest strategy





SO
WHAT
SHOULD
I DO?



I
DONT
MEAN
IT LIKE
THAT!

YOU'RE
NOT
SAYING
YOU'D
REGRET
REJECT-
ING HER,
ARE
YOU?

CRACKLE
CRACKLE

ハ
チ
ハ
チ



WHAT OTHER
OPTION DO
YOU HAVE?

WHAT DO
PEOPLE
DO IN
THESE
SITUA-
TIONS?

I GUESS
THEY'RE
CLEAR IN
TURNING
THEM
DOWN...



WHAT YOU
LACK IS
IMAGINATION!

IMAGI-
NATION?

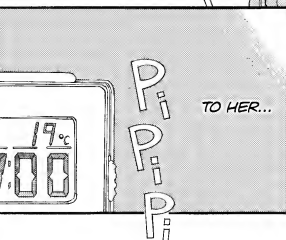


BOY,
YOU'RE
JUST AS
TEDIOUS
AS
ALWAYS.
YOU
HAVEN'T
GROWN
AT ALL.



DO YOU
THINK IT'LL
MAKE IROHA
HAPPY,
EITHER?

IS IT
KINDNESS
TO BE SO
WISHY-WASHY
WITH THAT
GIRL IN THE
GLASSES?



TO HER...







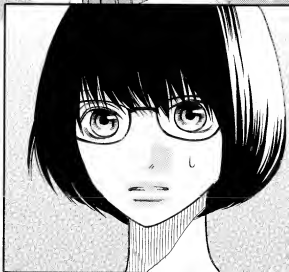
...IT'S
GONNA
BE LIKE
THAT
THIS
TIME,
TOO.



THAT'S
WHY...

...ALL I
CAN DO
IS TAKE
THINGS
AS
THEY
COME,
EVERY
SINGLE
TIME.

I'M
SURE...

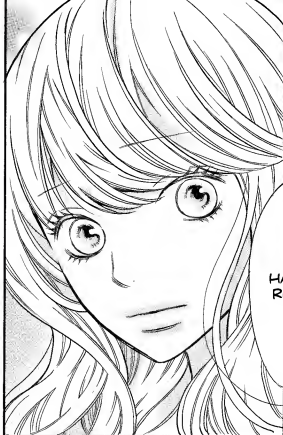




AYADO-SAN.



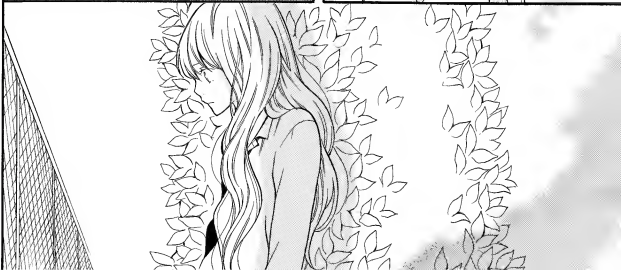
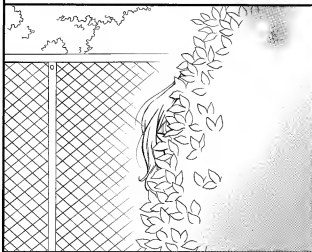




HONESTLY,
AYADO-
SAN...

...IT'S
PAINFUL
FOR ME...

...TO
HAVE TO
REJECT
YOU.







SHE WAS
THE FIRST
GIRL WHO
DID THAT...



Oof!

SHE CAUGHT
ANYTHING I
THREW AT
HER, AND
RETURNED IT
RIGHT BACK.

...AND
AS WE
PRACTICED
AGAIN AND
AGAIN...



...like
this?



Go
ahead!



I'M
SORRY...

NO,
PLEASE
CONTINUE!

I DON'T
KNOW
WHAT
TO SAY...

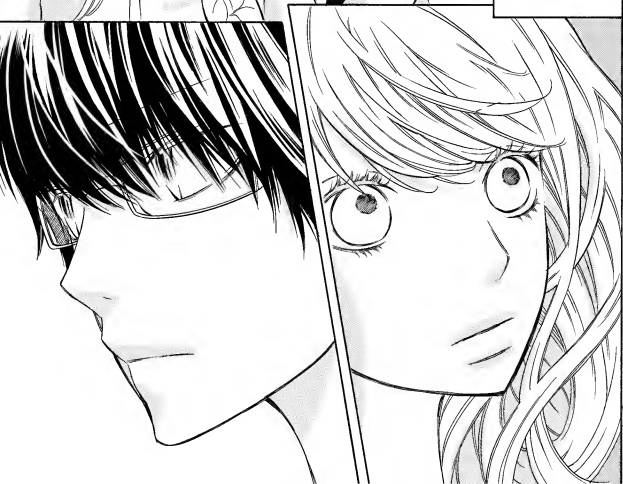


...I SUDDENLY
FOUND MYSELF
STANDING ON
THE BASEBALL
FIELD...

...ALTHOUGH
JUST A WHILE
AGO I WAS AT
HOME PLAYING
GAMES.







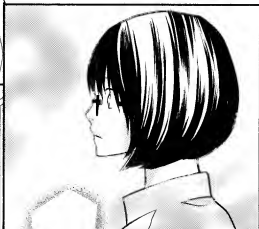


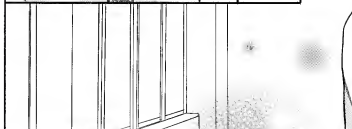
THIS
GIRL...

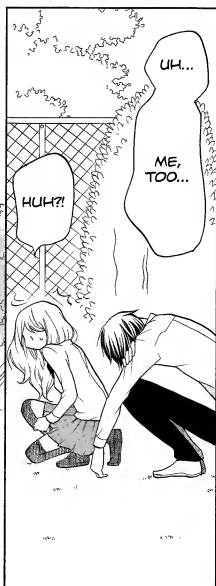


THIS
GIRL...

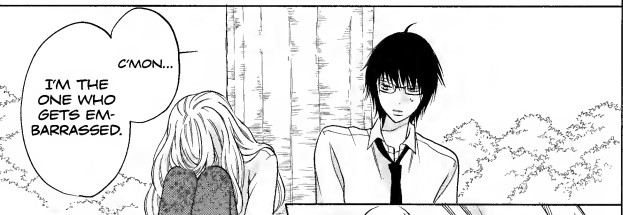


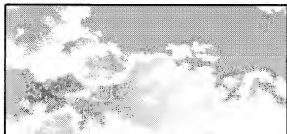


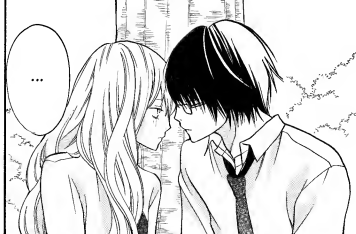














LOVE...



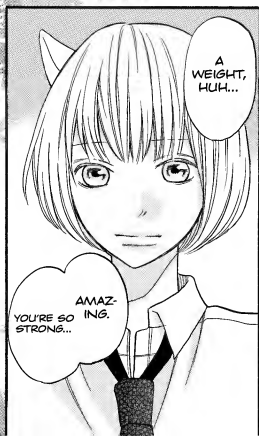
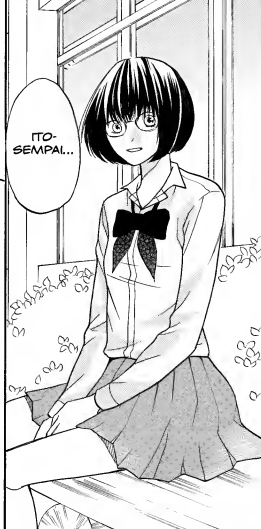
...THAT I
NEVER
HAD
UNTIL
NOW.

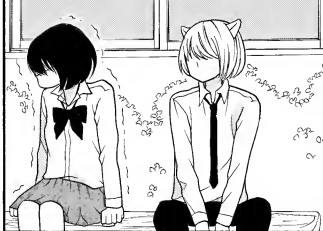
A DYNAMIC
FORCE...

...HAS
ENERGY.

MY BODY
ACTS
BEFORE
IT THINKS.











You're
in the
hallway
y'know?

HEY,
WHAT
ARE YOU
DOING?

THIS HAS
NOTHING
TO DO
WITH YOU.

FOR A
FIRST-YEAR
STUDENT,
YOUR MAKE-
UP SURE
IS UGLY!

YOU'RE ONE
TO TALK! IT'S
NOT LIKE YOU
HAVE SOME
GREAT RELA-
TIONSHIP!

Who
are
you?!

HEY...
WHAT?



WELL, I
MEAN!

WHY
AM I NOT
SUR-
PRISED?

WHAT ARE
YOU DOING
GETTING
INVOLVED
WITH FIRST
YEARS?

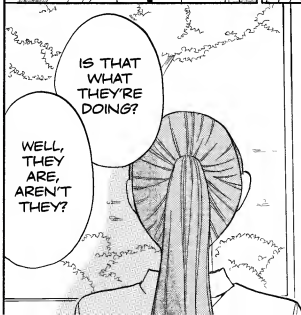


Eek!



OH!
TAKA-
NASHI-
KUN!

TAKA-
NASHI-
SEMPAI!



IS THAT
WHAT
THEY'RE
DOING?

WELL,
THEY
AREN'T
THEY?



EVERYONE
IS LIVING IT
UP IN THEIR
YOUTH, AND
THAT PISSES
ME OFF.



NO.

AUGH,
I WANT
TO FALL
IN LOVE.

TAKANASHI-
KUN, DATE
ME!



ITO.

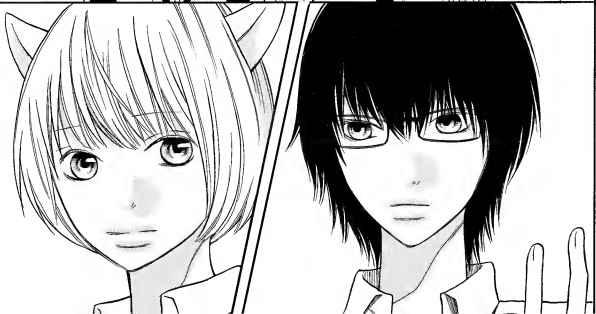
WEL-
COME
HOME.

YEAH.

Ha
ha!

UH,
HAVE
YOU BEEN
WAITING IN
FRONT OF
MY HOUSE?







...I LIKE
SOME-
BODY.



I'M SAYING...

HM?



WHO
IS IT?

WHAT?

II 5-5-0,

SINCE
WHEN?!



BUT...

...I
FINALLY
GOT
TO...

...DEVELOP
FEELINGS FOR
A GIRL, TOO.



BUT...

...NOTHING
WILL
HAPPEN
BETWEEN
US, OF
COURSE

THAT'S
BEEN
MADE
CLEAR
ALREADY.



IS IT
SOMEONE
I HAVEN'T
MET
BEFORE?



HEH
HEH.

WHY
ARE
YOU
LAUGH
ING...?



...HURRY
UP AND
TELL YOU
ALL THIS
TIME.

I'VE
WANTED
TO...



UM,
Y'KNOW...
JUST
'CAUSE...

ITO...
DO YOU
WANT
TO STAY
OVER
TONIGHT?

SURE.

HUH?







LOVE IS
PAINFUL...

BUT...

...IT'S
FUN...

...TO
REALLY
LIKE
SOMEONE,
ISN'T IT?



...FOR
THE DAY I
COULD HAVE
THIS TALK
WITH ITO.

I
WANTED...

7

ZZZ

YEAH...

HE'S
ASLEEP,
HUH?

...I GUESS
WE COULD
SAVE IT FOR
ANOTHER DAY.

WELL...





episode★19

★ The story about my
happiness



...TALK
WITH
YOU
FOR A
LITTLE
BIT.

TODAY,
I'D
LIKE
TO...

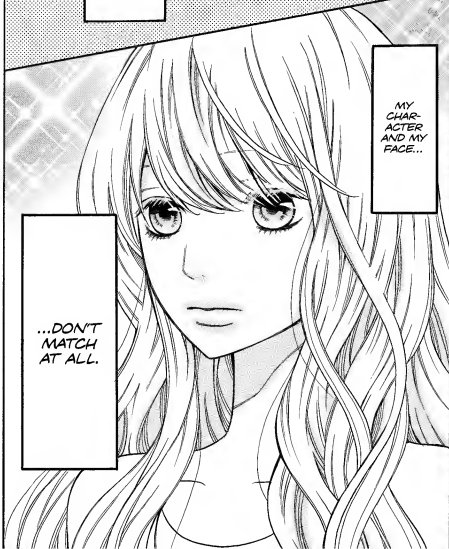
HELLO,
EVERY-
ONE.

MY
CHAR-
ACTER
AND MY
FACE...

I'M
NOT VERY
GOOD AT
SPEAKING,
NOR AM I
GOOD AT
TELLING
JOKES...

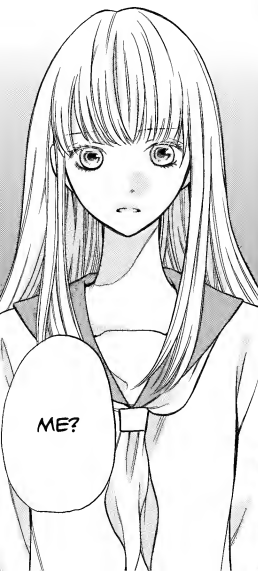
...DON'T
MATCH
AT ALL.

...BUT I
HOPE YOU
WILL HEAR
ME OUT
NONE-
THELESS.



...EVERYONE
FROM THE
UNDERCLASS-
MEN TO THE
OLD MAN IN
THE NEIGH-
BOURHOOD.

...GUYS
WOULD
TELL ME
THEY
LIKED ME
EVER
SINCE
I WAS
LITTLE...



I
LIKE
YOU.



I
LIKE
YOU!



I
LIKE
YOU.



...





...AND
THOUGHT
YOU WERE
A KIND
PERSON...

Good
morn-
ing.

I...

...SAW
YOU...

...TALKING
TO THE
CLASS
TURTLE
EARLIER...

HUH?

LIKE, I
MEAN...

LET'S
SEE...

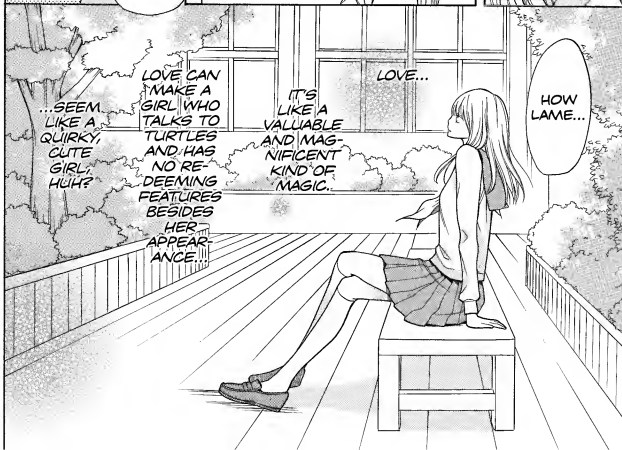
HUH?

MY
FACE?



WHAT
ELSE
ABOUT
ME DO
YOU
LIKE?

I JUST
TALKED
TO THAT
TURTLE
'CAUSE
IT'S MY
FRIEND.



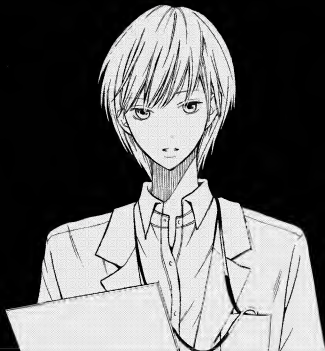
...SEEM
LIKE A
QUIRKY,
CLUTE
GIRL,
HUH?

LOVE CAN
MAKE A
GIRL WHO
TALKS TO
TURTLES
AND HAS
NO RE-
DEEMING
FEATURES
BESIDES
HER
APPEAR-
ANCE...

IT'S
LIKE A
VALUABLE
AND MAG-
NIFICENT
KIND OF
MAGIC.

LOVE...

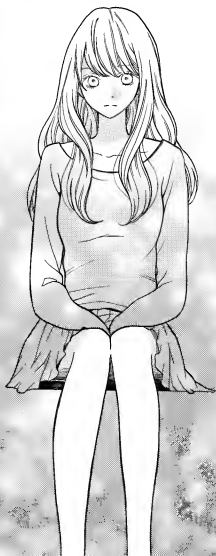
HOW
LAME...

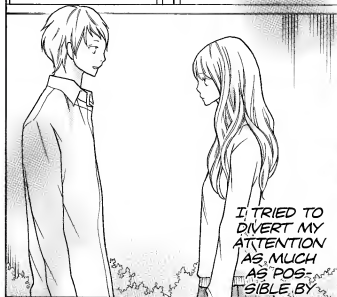


AND
THEN
CAME THE
DAMPENING
SPRING
IN HIGH
SCHOOL
OF FIRST-
YEAR...

THE
SEEDS OF
ANXIETY
THAT I
HAD IN
ME SINCE
I WAS
BORN...

...STARTED
TO BLOOM.



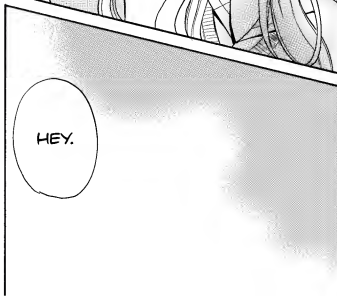


I TRIED TO
DIVERT MY
ATTENTION
AS MUCH
AS POS-
SIBLE BY
GOING

OUT WITH
LOTS OF
PEOPLE.



OTHER
GIRLS
NEVER
LIKED
ME, SO I
DIDN'T
TALK
TO THEM
MUCH/
EITHER.



HEY.



DAY
AFTER
DAY IT
GREW
BIGGER
AND
BIGGER
INSIDE
ME...

IT GREW
SO TALL
THAT IT'D
APPEAR
IN MY
DREAMS.



ARE YOU
WORRIED
ABOUT
SOMETHING?



IROHA...



WELL, YOU
ALWAYS
LOOK LIKE
YOU ARE.



WHY
DO YOU
ASK?

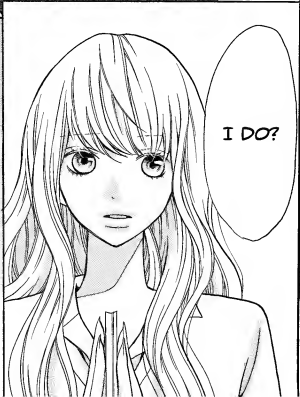


THEY
TELL
ME...

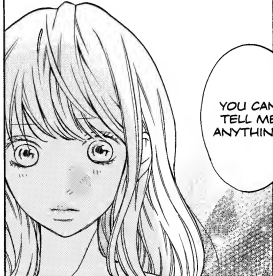
...THAT
I LOOK
GREAT.

NOBODY'S
EVER TOLD
YOU THAT?

NO.



I DO?

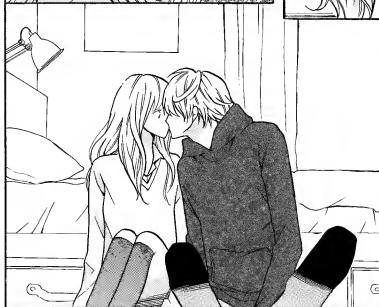


YOU CAN
TELL ME
ANYTHING.



HMM.

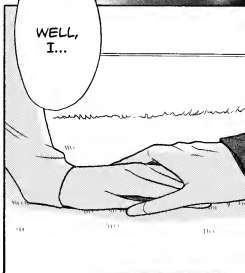
NO ONE
UNDER-
STANDS
YOU, HUH,
IROHA?



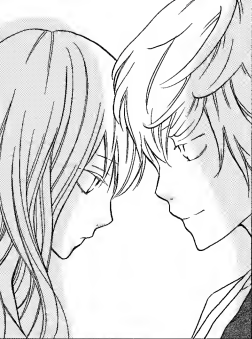
I...



HUH...?



WELL,
I...



...OPEN UP
ABOUT MY
PROBLEMS.

...JUST
ABOUT
TO...

HUH?

I
WAS...



WHAT...

WHAT'S
GOING
ON?



WANNA
GO SOME-
WHERE?

YEAH.

DON'T
WORRY
ABOUT
THAT.

UH...



I
SEE.

IF YOU'RE
OKAY WITH
IT, YOU CAN
TELL ME
ANYTHING,
OKAY?

I...

IROHA
IGARASHI...

HIKARI
TSUTSUI...

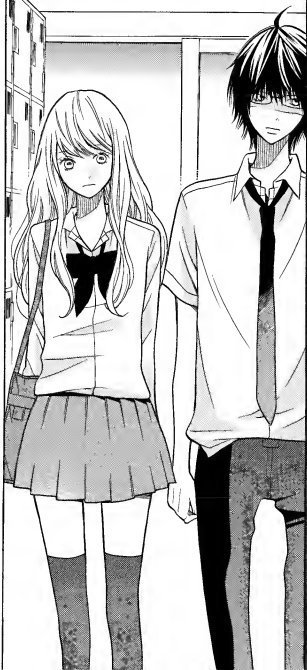
I'M
THE
ONE
WHO
HAS TO
THINK
ABOUT
MYSELF.

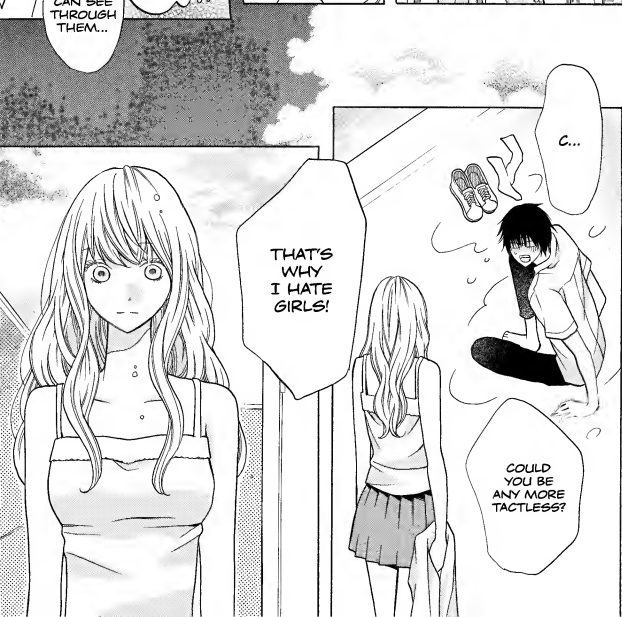
I GUESS
SOMEONE
LIKE ME,
WHO'S
JUST A
PRETTY
FACE,
ATTRACTS
A CERTAIN
KIND OF
PERSON.

WHAT
WAS I
EXPECT-
ING?

NO ONE
CARES...

...ABOUT
WHAT
GOES
ON
INSIDE.







WHAT
A DIFFICULT
PERSON.

Do your
best to
become
a noble
sorcerer.



...I GOT
MYSELF
INVOLVED
WITH A
KIND OF
PERSON
I'D NEVER
MET BE-
FORE.

IT
LOOKS
LIKE...



BUT...

...WAS
AT WAG-
DONALD'S
THE
NEXT DAY,
ANGRILY
DEFENDING
HIS FRIEND.

...THIS
BOY
WITH
THE
SHABBY
HAIR,
WHOSE
NAME I
DIDN'T
KNOW...



IN THE
BEGIN-
NING...

I'LL
ALWAYS
HAVE
YOUR
BACK!

...IT WAS
REALLY
JUST
CURIO-
SITY...

DON'T THINK
EVERYTHING WILL
GO YOUR WAY
JUST 'CAUSE YOU
HAVE A PRETTY
FACE

CHATTER

GO OUT
WITH ME.

...BUT AS
I GOT TO
KNOW HIS
AWKWARD
BUT HONEST
CHARACTER,
I IMMEDIATELY
FELL
FOR HIM.

COME TO
THINK OF
IT, I THINK
THAT WAS
WHEN
I FIRST
STARTED
BECOMING
INTER-
ESTED IN
TSUTSUN.



HE'S A
GOOD
LOOKING
GUY, TOO...

...AND
BEFORE
I KNEW
IT, MY
FEELINGS
FOR HIM
GREW
EVEN
STRONGER.

...I
DISCOVERED
A LOT OF
DIFFERENT
SIDES TO
HIM...

...AND
PASSED
BY
HIM...

AS I
RAN
INTO
HIM...

I MADE
CHEESE-
CAKES AND
DONUTS!

TSUTSUN...

TSUTSUN...

I DON'T
KNOW HOW
TSUTSUN
FELT-ABOUT
ME BEFORE
WE BECAME
A COUPLE...



SHE WAS
ACTUALLY
PRETTY
AWKWARD...

I
HOPE...

...THAT
A GUY
EVER
SAID
THAT
ABOUT
ME.

...BUT IT
WAS THE
FIRST
TIME...

...I CAN BE A
STRONGER
PERSON,
AND PRO-
TECT HER.





YOU'RE
STARING
OFF INTO
SPACE...

HEY...

Gasp

WHAT'S
THE MAT-
TER?

IF I
COULD...

...THE
TRUTH
IS...

...I
WISH...



Taiyaki

IT'S A
BIT CHILLY
HERE AT
THE PARK,
ISN'T IT?

WHAT
DO YOU
MEAN...?

I GOT
LOST
IN THE
CONVER-
SATION...

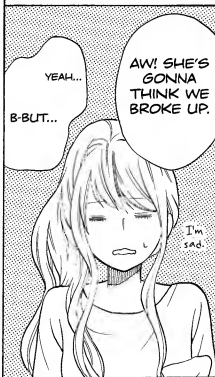
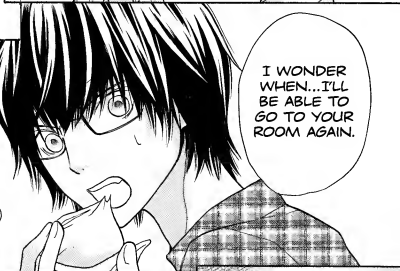
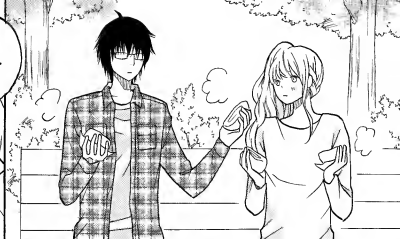
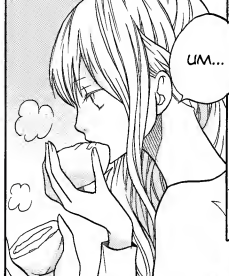
NOTH-
ING...

I DO, BUT I
PREFER THE
MEAT BUNS
NEXT DOOR.

OH,
THEY'RE
SELLING
TAIYAKI! DO
YOU LIKE
THEM?

Got
it.

...IT
WERE
MORE
LIKE
THAT.





...KEEP
MY
HANDS
OFF OF
YOU.



I
STILL...

...DON'T
KNOW IF
I'LL BE
ABLE TO...



DON'T
THINK
ABOUT IT!
SAY NO!
OUTRIGHT
REFUSE
ME!

WHY
NOT?

HUH? I
CAN'T...



HUH?!

I'LL
THINK
ABOUT
THAT
WHEN
THE TIME
COMES!



I DON'T
KNOW IF
I'LL BE
ABLE TO
SAY NO...



'CAUSE
I...LIKE
YOU.



GREAT.

BEAT
YOU
UP...

FINE. I'LL
PUNCH
YOU.



UH...
DON'T GO
TOO FAR
AWAY
OKAY?



D...
DON'T
SAY
STUFF
LIKE
THAT!

OUTRIGHT
SAY NO!





Irohna,
quite the
complicated
girl

SO MANY
THINGS ARE
GOING ON.

IT'S
TERRIBLE...

BUT...

CAN I DO
SOMETHING
LIKE THIS
JUST FOR A
MEMORY?

WE'RE
GONNA BE
SEPARATED,
AND SHE'S
NO LONGER
GONNA BE
AROUND...

SHE'S...

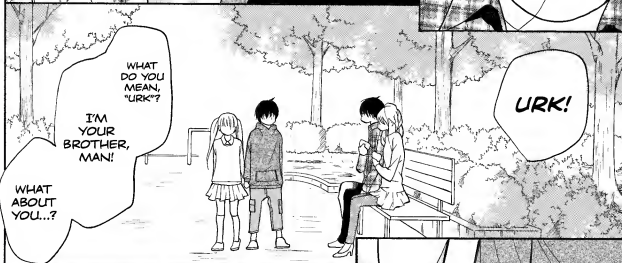
...GONNA
BE GONE
IN THREE
MONTHS.



...OR HER
TRANS-
FERRING
SCHOOLS...

RIGHT NOW,
I DON'T
WANT TO
TALK ABOUT
THOSE
FEELINGS...







WHAT'S
WRONG
WITH
HOLDING
HANDS?

NOTHING...
JUST GOING
FOR A WALK.

WHAT
ARE YOU
DOING?

STOP
OVER-
REACTING.

YOU'RE IN
ELEMENTARY
SCHOOL.
WHAT ARE
YOU DOING
HOLDING
HANDS?!

It's
embarr-
assing.



LEAVE
'EM.
LET'S
GO!

THAT'S
ENOUGH,
ANZU-
CHAN.

TH-
THANKS
FOR
PUTTING
UP WITH
MY OLDER
BROTHER.

LONG
TIME
NO
SEE!

We're
sorry for
putting you
through all
that trouble
last time...

Ah!

T...
Takanashi's
younger
sister...

YOU GUYS
AREN'T, BY
ANY CHANCE,
GOING OUT,
ARE YOU?

Y...YOU
DIDN'T.
DON'T
WORRY
ABOUT
IT...

STOP
SAYING
STUFF
LIKE
THAT.

IT'S A
TOUCHY
SUBJECT
RIGHT
NOW.
LEARN
SOME
TACT.

I FEEL
LIKE MY
LIFE IS
ABOUT
FIVE TIMES
SLOWER
THAN THE
AVERAGE
PERSON...

THAT'S
HOW ELE-
MENTARY
SCHOOLERS
NOWADAYS
ARE...

UH,
SURE.

OKAY...

LET'S
GO DO
THEM,
THEN.

TSUTSUN,
WHAT'S
SOMETHING
YOU'VE
NEVER
DONE IN
YOUR LIFE?

WAIT?
REALLY?

SOME-
THING
I'VE
NEVER
DONE?

ARE YOU
COOL WITH
GOING TO
"ANISON" OR
"BOKARO"?

YEAH,
IT'S ALL
GOOD.

I
HAVEN'T
DONE
EITHER...

LIKE
KARAOKE
OR BOWL-
ING OR
SOME-
THING...



× 1074

メニュー

メニュー

EXPLA-
NATION:

IROHA
CAN'T HIDE
HER SHOCK, AS
THE SIGHT OF
TSUTSUI SING-
ING HIS HEART
OUT...

...IS
SO UNEX-
PECTED.



WHAT
SHOULD
I SING?

...THAT
MAGICAL
LOVE
I WAS
TALKING
ABOUT.

NO,
THIS
MUST
BE...

HE
LOOKS
KINDA
COOL...

UH...
OH, HOW
ABOUT
"NOTO
PENIN-
SULA"...



MAYBE
BECAUSE I
HARDLY EVER
SEE TSUTSUI
SO INTENSE...



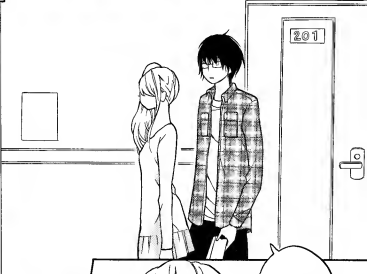
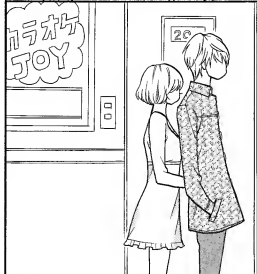


DID YOU HAVE FUN?

YEAH!



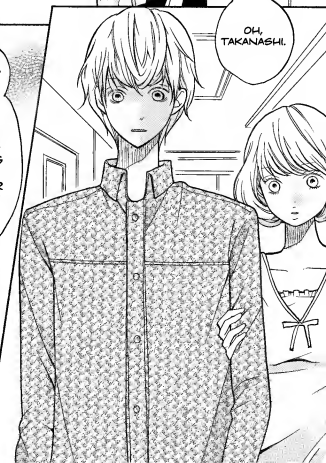
TWO HOURS WENT BY SO FAST!



UH...

WHO IS THIS SHABBY-LOOKING GUY? IS HE YOUR FRIEND?

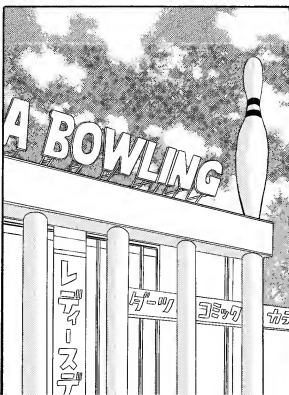
OF COURSE NOT. I HAVE NOTHING TO DO WITH HIM.



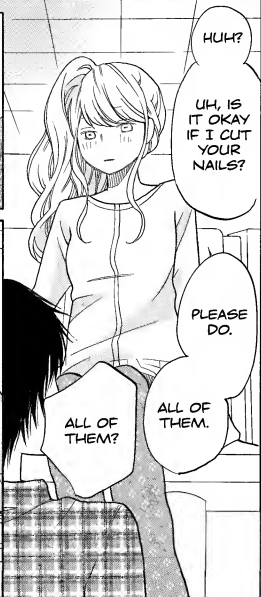
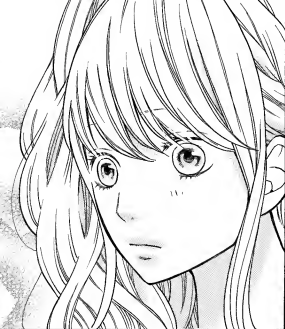
OH, TAKANASHI.



BUG
OFF!









I FEEL
CONTENT
RIGHT NOW...
JUST
TOUCHING
HER
FINGERS.

RUMBLE

KA-THUD

TSUTSUN...

This is a bowl-
ing area.

UH...



HOW
SO...?

YEAH.

I THINK
I'M GONNA
BE OKAY,
AFTER ALL.



OH.

WELL, I'M
GLAD I GET
TO GO TO
YOUR ROOM
NOW.

AS
A GIRL,
BEING
TOLD
THAT
MAKES
ME FEEL
KINDA
LONELY.

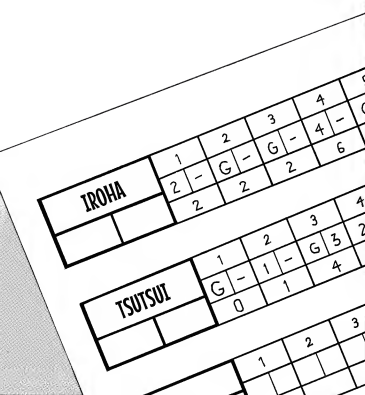
I THINK
IT'LL BE
OKAY...

...BEING
ALONE
WITH
YOU.

YEAH.

NO.

THAT'S
NOT WHAT
I MEAN. I'M
OKAY NOW.



IROHA		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		2	-	G	-	G	-	4	-		
		2	2	2	2	6					

TSUTSUI		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		G	-	1	-	G	3	2			
		0	1	4							

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10







A...

ALTHOUGH
THEY DON'T
DO ANY
GARDENING
TO BEGIN
WITH.

WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?



OH.

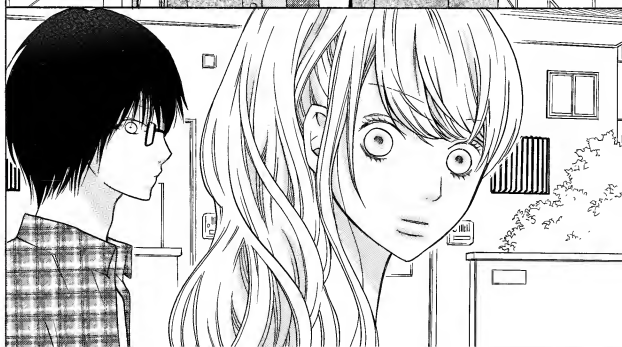
BY THE
WAY, IS IT
ALL RIGHT
FOR ME TO
WALK YOU
TO THE
FRONT
OF YOUR
HOUSE?

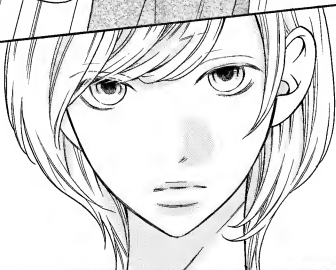
WHY?

WELL,
DON'T YOUR
PARENTS DO
GARDENING
AND STUFF?

EVEN
IF THEY
DID, IT
WOULDN'T
BE A
PROBLEM.

I SEE... I
WONDER IF
I'LL BE ABLE
TO PROPERLY
GREET THEM.





WHAT THE...?

IS THIS GUY...?





DON'T
YOU DARE
APPROACH
IROHA
AGAIN!

UGLY
PIECE
OF
SHIT!!

HEY...

WHAT
ARE YOU
DOING?!

YOU
WERE BEING
STALKED
AGAIN,
WEREN'T
YOU?



THIS GUY
CAN'T BE
YOUR BOY-
FRIEND!
WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?

I SAID
YOU'VE
GOT IT ALL
WRONG!!

BACK
THEN,
THESE
KINDS OF
PUNKS
WERE
ALWAYS
FOLLOW-
ING YOU
AROUND!



YOU'VE
GOT IT ALL
WRONG,
CHIKA! THIS
PERSON IS
MY BOY-
FRIEND!

Will you
listen to
me!

Did he
make you
say that?

WHAT
THE HECK
HAPPENED?
IT WAS ALL
SO FAST...



I DON'T
KNOW, BUT...
I THINK I
GET HIT WAY
TOO OFTEN...

I hope my
glasses are
okay.



ANYWAY,
WHO ON
EARTH...

...IS
THIS
GUY?!

TO BE CONTINUED IN VOLUME 6!!

Special Thanks!!

* assistant *

Manami Tada

Toki Sunazuka

Moriko

Kasumi Fujishiro

Ao Yui

Yurika Ohyabu

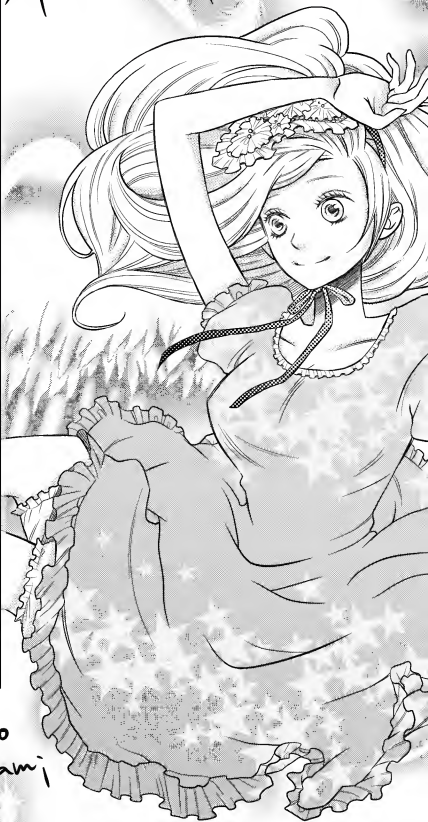
* editor *

Izumi Zushi

* design *

Akiko Ohno

2013.6 mao
hanami



Real Girl 5

KODANSHA COMICS Digital Edition

Real Girl volume 5 copyright © 2013 Mao Nanami
English translation copyright © 2017 Mao Nanami

All rights reserved.

First published in Japan in 2013 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic Publishing rights for this English edition arranged through
Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or
by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC,
San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781682338179

Digital Edition: 1.0.0

Translation by David Rhie
Lettering by Allen Berry
Editing by Sarah Tilson
YKS Services LLC/SKY Japan, INC.

